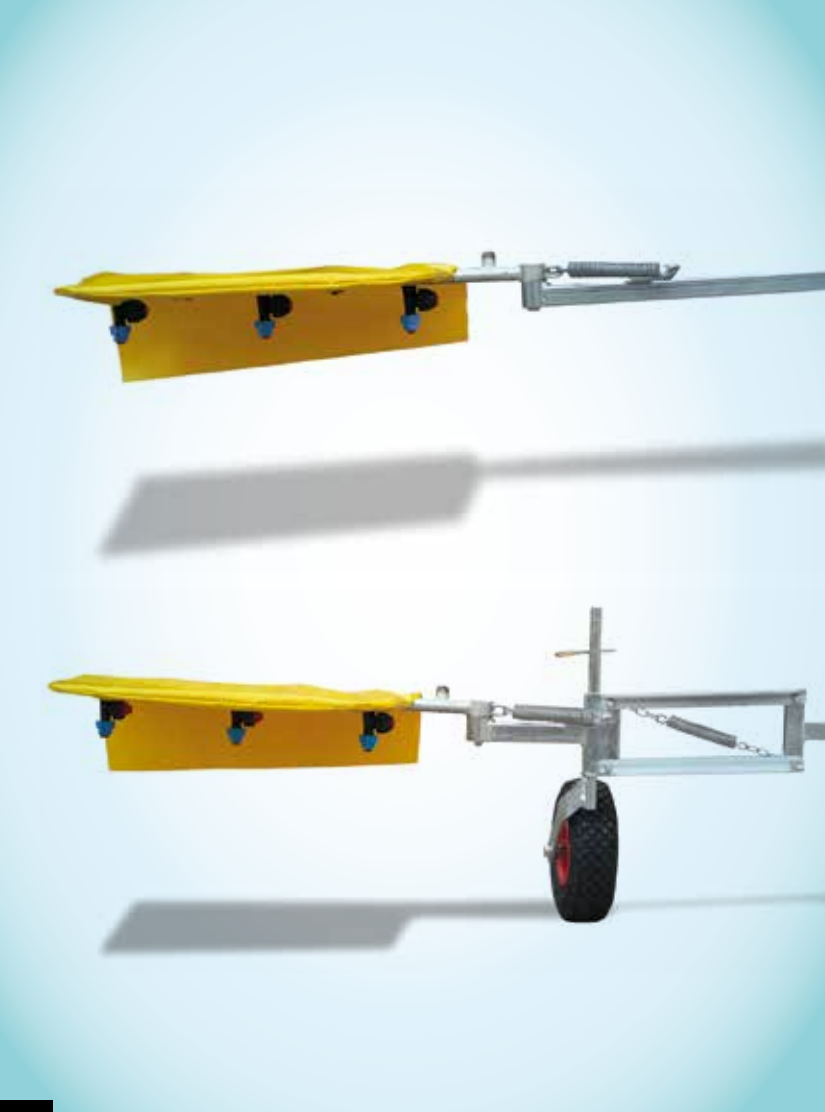




Barre diserbo interfilari

Inter-row weed-control boom | Rampe desherbant interligne | Unkrautvernichtungsbalken für zwischenreihen | Rampa deshierbadora entre-hileras

ITA Barra da diserbo interfilare per l'applicazione frontale al trattore, disponibile nella versione singola (un lato) o doppia (due lati). La barra è fornita di tre getti antigoccia e copertina antideriva. Optional: ruotino appoggio. Larghezze di lavoro consigliate: da 2 metri a 5 metri.

ENG Inter-row weed-control boom to be attached to the front of the tractor, available both in the single (1 side) and in the double (2 sides) version. The boom is equipped with 3 anti-drip jets and anti-drift protection. Optional: frontal support wheel. Advised working width: from 2 to 5 meters.

FRA Rampe désherbant interligne avec fixation pour l'application frontale à l'avant du tracteur, disponible en version simple (pour 1 côté) ou double (pour les 2 côtés). La rampe est fournie de 3 jets anti-goutte et protection antidérive. Option : Roue de support. Largeur de travail: de 2 à 5 mètres

DEU Unkrautvernichtungsbalken für Zwischenreihen zur Front-Montage des Traktors; erhältlich in der einzeln (1 Seite) oder doppelten (2 Seiten) Version. Der Balken ist ausgestattet mit 3 Anti-Tropf Düsen und Abdrift- Schutz. Extra: Stützrad. Empfohlene Arbeitsbreite: von 2 Meter bis 5 Meter.

ESP Rampa deshierbadora entre-hileras que se aplica a la parte frontal del tractor. Es disponible tanto en versión singular (1 lado) con en la doble (2 lados). La rampa se dota de 3 boquillas anti-gota y de una protección anti-deriva. Extra: rueda de apoyo. Anchura de trabajo aconsejada: de 2 a 5 metros.

Barra diserbo interfilare a cono

Conical weed-control boom | Rampe desherbant interligne avec cone | Kegelförmiger unkrautvernichtungsbalken für zwischenreihen | Rampa deshierbadora cónica

ITA Barra da diserbo interfilare a cono per applicazione frontale al trattore disponibile nella versione singola (un lato) o doppia (due lati). La barra è fornita di un getto antigoccia e protezione antideriva a cono in gomma. Larghezze di lavoro consigliate: da 2 metri a 3,5 metri.

ENG Inter-row weed-control conical boom to be attached to the front of the tractor, available both in the single (1 side) and in the double (2 sides) versions. The boom is equipped with 3 anti-drip jets and a rubber conical anti-drift protection. Advised working width: from 2 to 3.5 meters.

FRA Rampe désherbant interligne avec un cône, avec fixation pour l'application frontale à l'avant du tracteur, disponible en version simple (pour 1 côté) ou double (pour les 2 côtés). La rampe est fournie de 1 jet anti-goutte et protection antidérive conique, en caoutchouc. Largeur de travail: de 2 à 3,5 mètres.

DEU Kegelförmiger Unkrautvernichtungsbalken für Zwischenreihen zur Front-Montage des Traktors; erhältlich in der einzeln (1 Seite) oder doppelten (2 Seiten) Version. Der Balken ist ausgestattet mit 1 Anti-Tropf Düse und kegelförmiger Abdrift-Schutz aus Gummi. Empfohlene Arbeitsbreite: von 2 Meter bis 3,5 Meter.

ESP Rampa deshierbadora entre-hileras cónica que se aplica a la parte frontal del tractor. Es disponible tanto en la versión singular (1 lado) como en la doble (2 lados). La rampa se dota de 3 boquillas anti-gota y de una protección anti-deriva cónica de goma. Anchura de trabajo aconsejada: de 2 a 3,5 metros.

8



Barra diserbo interfilare Baby V

Inter-row weed-control boom | Rampe desherbant interligne | Unkrautvernichtungsbalken für zwischenreihen | Rampa deshierbadora entre-hileras

ITA Barra da diserbo interfilare idraulica per applicazione frontale al trattore, disponibile nella versione doppia per il trattamento di entrambi i lati. La barra è munita di uno o due getti antigoccia per lato, di copertina antideriva e di quattro pistoncini per l'apertura, la chiusura e il sollevamento a parallelogramma. Optional: tubi idraulici e distributori idraulici o elettroidraulici per il montaggio al trattore. Disponibile nelle seguenti varianti:
- 959000.06 larghezza di lavoro da 1,5 m a 2,80 (un getto)
- 959000.07 larghezza di lavoro da 1,8 m a 3,70 (due getti)
- 959000.08 larghezza di lavoro da 2,10 m a 4,00 (due getti)

ENG Inter-row weed-control hydraulic boom to be attached to the front of the tractor, available in the double version to treat both the sides. The boom is equipped with 1 or 2 anti-drip jets per side, an anti-drift protection and 4 jacks for opening, closure and parallelogram lifting of the arms. Optional: either hydraulic or electro-hydraulic pipes and distributors to mount the boom onto the tractor. Available in the following versions:
- 959000.06 working width from 1.5 m to 2.80 m (1 jet).
- 959000.07 working width from 1.8 m to 3.70 m (2 jets).
- 959000.08 working width from 2.10 m to 4.00 m (2 jets).

DEU Hydraulischer Unkrautvernichtungsbalken für Zwischenreihen BABYV zur Front-Montage des Traktors; erhältlich in der Version „doppelt“ zur Behandlung von beiden Seiten. Der Balken ist ausgestattet mit 1/2 Anti-Tropf Düsen pro Seite, 4 Kolben für die Öffnung, Schließung, Parallel-Anhub und Abdrift-Schutz. Extra: Hydraulikschläuche und hydraulische Verteiler oder elektrohydraulisch zur Montage am Traktor. Erhältlich in den folgenden Versionen:
- 959000.06 Arbeitsbreite von 1,5 m bis 2,80 (1 Düse).
- 959000.07 Arbeitsbreite von 1,8 m bis 3,70 (2 Düsen).
- 959000.08 Arbeitsbreite von 2,10 m bis 4,00 (2 Düsen).

Barra diserbo Interfilare Sp

Inter-row weed-control boom Sp | Rampe desherbant interligne Sp | Unkrautvernichtungsbalken für zwischenreihen Sp | Rampa deshierbadora entre-hileras Sp

ITA Barra per il diserbo interfilare SP indicata per il diserbo su tutta la fila munita di getti unijet antigoccia e sicure a molla nelle parti laterali. Disponibile nelle seguenti varianti.
- 959000.11 SP20 larghezza di lavoro dai 2 ai 3 metri
- 959000.12 SP30 larghezza di lavoro dai 3 ai 5 metri

FRA Rampe désherbant interligne SP pour le désherbage de la totalité du rang, équipée de jets anti goutte « unijet » et de sécurités à ressort sur les portions latérales. Disponible dans les versions suivantes:
- 959000.11 SP20 largeur de travail de 2 m. à 3 m..
- 959000.12 SP30 largeur de travail de 3 m. à 5 m.

DEU Unkrautvernichtungsbalken für Zwischenreihen SP geeignet für die Unkrautvernichtung der gesamten Reihe, ausgestattet mit Uni-Jet Anti-Tropf Düsen, gefederte Sicherungsvorrichtungen an den Seiten. Erhältlich in den folgenden Versionen:
- 959000.11 SP20 von 2 bis 3 Meter.
- 959000.12 SP30 von 3 bis 5 Meter.

ESP La rampa deshierbadora entre-hileras SP es idónea para el deshierbamiento de la hilera completa y se dota de boquilla unijet anti-gota y seguro de muelle en los lados. Disponible en los siguientes modelos:
- 959000.11 SP20 de 2 a 3 metros
- 959000.12 SP30 de 3 a 5 metros



FRA Rampe désherbant interligne hydraulique avec fixation pour l'application frontale à l'avant du tracteur, disponible en version double pour traiter les deux côtés. La rampe est fournie de 1 ou 2 jets anti-goutte chaque côté, de 4 vérins pour l'ouverture, la fermeture et le relevage par parallelogramme ainsi que les protections antidérive. Options: tuyaux et distributeurs hydrauliques ou distributeurs électro-hydrauliques pour le montage au tracteur. Disponible dans les versions suivantes:
- 959000.06 largeur de travail de 1.5 m à 2.80 m (1 jet).
- 959000.07 largeur de travail de 1.8 m à 3.70 m (2 jets).
- 959000.08 largeur de travail de 2.10 m à 4.00 m (3 jets).

ESP Rampa deshierbadora entre-hileras hidráulica que se aplica a la parte frontal del tractor y es disponible en la versión doble para tratar ambos los lados. La rampa se dota de 1 o 2 boquillas anti-gota por lado, protección anti-deriva y 4 pistones para la abertura, el cierre y el levantamiento a paralelogramo. Extras: tubos y distribuidores hidráulicos o electrohidráulicos para el montaje al tractor. Disponible en los siguientes modelos:
- 959000.06 anchura de trabajo de 1,5 m a 2,80 (1 boquilla).
- 959000.07 anchura de trabajo de 1,8 m a 3,70 (2 boquillas).
- 959000.08 anchura de trabajo de 2,10 m a 4,00 (2 boquillas).

ENG Inter-row weed-control SP boom is suitable for weed control to the whole row and is equipped with unijet anti-drop jets and spring safes on lateral sides. Available in the following versions:
- 959000.11 SP20 working width from 2 to 3 meters.
- 959000.12 SP30 working width from 3 to 5 meters.



9